



**BRONDI**

**DC2060**

**Manuel d'utilisation -Français**

# Table de matières

Instructions de sécurité importantes.....	1	(seulement pour DC2060twin/trio) .....	11
<b>Installer le téléphone.....</b>	<b>2</b>	Faire un appel de conférence à 3 –moyens (seulement pour DC2060twin/trio).....	11
Contenus de l'emballage.....	3	<b>Recomposer.....</b>	<b>12</b>
Location.....	3	Recomposer le dernier numéro.....	12
Connecter le téléphone.....	3	Recomposer un numéro à partir de la liste de recomposition.....	12
Connecter la station de base.....	3	Conserv er un numéro composé dans le carnet de téléphone.....	12
Installer et charger les batteries.....	4	Supprimer un numéro composé.....	12
<b>Connaître votre téléphone .....</b>	<b>5</b>	Supprimer la liste de recomposition entière.....	12
Vue d'ensemble du combiné.....	5	<b>Liste des appels.....</b>	<b>13</b>
Vue d'ensemble de la station de base.....	6	Affichage des personnes qui appellent ( en fonction du réseau) .....	13
Affichages, clés, icônes.....	7	Consulter la liste des appels.....	13
<b>Utiliser votre téléphone .....</b>	<b>9</b>	Conserv er un numéro de la liste des appels dans le carnet de téléphone.....	13
Faire un appel.....	9	Supprimer une entrée dans la liste des appels.....	14
Composition préparatoire.....	9	Supprimer la liste des appels entière.....	14
Composition directe.....	9	Consulter le détail de l'entrée de la liste des appels ...	14
Appeler à partir du carnet de téléphones.....	9	<b>Carnet de téléphones.....</b>	<b>15</b>
Appeler à partir de la liste des appels.....	9	Carnet de téléphones privé.....	15
Appeler à partir de la liste de recomposition.....	9	Ajouter une nouvelle entrée de carnet de téléphones.....	15
Minuteur d'appel.....	9	Consulter une entrée du carnet de téléphones.....	15
Répondre à un appel.....	10	Editer une entrée du carnet de téléphones.....	15
Terminer un appel.....	10	Supprimer une entrée du carnet de téléphones.....	16
Ajuster le volume de l'écouteur et de la main libre.....	10	Supprimer le carnet de téléphones privé entier.....	16
Muet un appel.....	10	Vérifier l'emploi du carnet de téléphones.....	16
Etablir le mode silencieux.....	10	Tableau de l'entrée en texte et en numérique.....	17
Allumer la serrure du clavier.....	10		
Faire un appel interne (Seulement pour DC2060twin/trio)...	11		
Inter communiquer avec un autre combiné (seulement pour DC2060twin/trio) .....	11		
Appeler tous les combinés			
Transférer un appel externe à l'autre combiné			

# Table de matières

## Réglages primaires..... 18

Type de composition .....	18
Changer le mode de composition.....	18
Changer le code PN du système.....	18
Faire appeler (Trouver le combiné) .....	18

## Réglages du combiné ..... 19

Réglages de l'alarme.....	19
Allumer/éteindre l'alarme.....	19
Etablir l'horaire de l'alarme.....	19
Etablir la sonnerie.....	20
Etablir la mélodie de sonnerie pour les appels internes.....	20
Etablir la mélodie de sonnerie pour les appels externes.....	20
Etablir le volume de la sonnerie .....	20
Etablir la tonalité.....	21
Etablir la tonalité de touche .....	21
Etablir la tonalité de batterie.....	21
Etablir la tonalité Hors de la portée .....	21
Etablir le langage du combiné .....	22
Renommer le combiné .....	22
Etablir l'affichage du combiné .....	22

## Etablir la réponse automatique ..... 23

Réglages de la date et l'horaire.....	23
Changer le format de la date.....	23

Changer le format de l'horaire.....	23
Etablir l'horaire .....	24
Etablir la date .....	24
Réinitialiser votre téléphone .....	24
Dépannages.....	25
Spécification technique .....	26

# INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES

Lors d'utiliser votre dispositif de téléphone, il faut toujours suivre les précautions de sécurité de base pour réduire le risque de l'incendie, du choc électrique et de la blessure, y compris ce qui suit :

- 1) Lire et comprendre toutes les instructions.
- 2) Suivre tous les avertissements et instructions marqués sur le produit.
- 3) Débrancher le produit de la prise de courant avant le nettoyage. Ne pas utiliser le produit de nettoyage liquide ou d'aérosol. Utiliser un tissu mouillé pour le nettoyage.
- 4) Ne pas utiliser ce produit auprès de l'eau (par exemple, près d'un tube de bain, de l'évier de la cuisine, de la piscine).
- 5) Ne pas surcharger les prise de courant et les cordons d'extension car cela peut provoquer le risque d'incendie ou du choc électrique.
- 6) Débrancher ce produit de la prise de courant et renvoyer à la maintenance pour Vtech sous les conditions suivantes:
  - Quand le cordon d'alimentation ou la prise est endommagée ou effiloché.
  - Si le produit ne se fonctionne pas de façon normale suivant les instructions d'opération.
  - Si le produit a été tombé et le cabinet a été endommagé.
  - Si le produit expose un changement significatif en performance.
- 7) Eviter d'utiliser un téléphone (autre que le type sans fil) pendant une tempête électrique. Il y aurait un risque d'émission de choc électrique en provenance du foudre.
- 8) Ne pas utiliser ce téléphone pour signaler une fuite de gaz dans les environs de la fuite.
- 9) N'utiliser que les batteries NiMH (Hydride Nickel Métal) fournies! Les périodes d'opération pour ce combiné ne sont applicables qu'avec les capacités de batteries de défaut.
- 10) Il peut être dangereux d'utiliser les autres types de batterie ou les batteries non-rechargeable/cellules primaires. Cela pourrait causer les dommages de l'interférence et/ou de l'appareil. Le fabricant ne sera pas responsable de ces dommages causés par telle non-conformité.
- 11) Ne pas utiliser le chargeur de la partie tierce. Les batteries pourraient être endommagées.
- 12) Veuillez noter la polarité correcte quand vous insérez les batteries.
- 13) Ne pas plonger les batteries dans l'eau, ne pas les mettre au feu.

# Installer le téléphone

## Contenus de l'emballage

L'emballage pour DC2060/DC2060 twin/trio contient les articles suivants :

### DC2060

- 1 Combiné
- 1 Station de base
- 1 Adaptateur électrique AC
- 1 cordon de ligne téléphonique
- 2 batteries rechargeables
- Manuel d'utilisation

### DC2060 twin

- 2 Combinés
- 1 Station de base
- 2 Adaptateurs électriques AC
- 1 cordon de ligne téléphonique
- 1 chargeur
- 4 batteries rechargeables
- Manuel d'utilisation

### DC2060 trio

- 3 Combinés
- 1 Station de base
- 3 Adaptateurs électriques AC
- 1 cordon de ligne téléphonique
- 2 chargeurs
- 6 batteries rechargeables
- Manuel d'utilisation

## Location

La portée maximale entre la station de base et le combiné est environ 300 mètres. En fonction des conditions environnementales et des facteurs spatiaux et structuraux, la portée peut être réduite. La portée à l'intérieur est en général inférieure que celle à l'extérieur.

## note

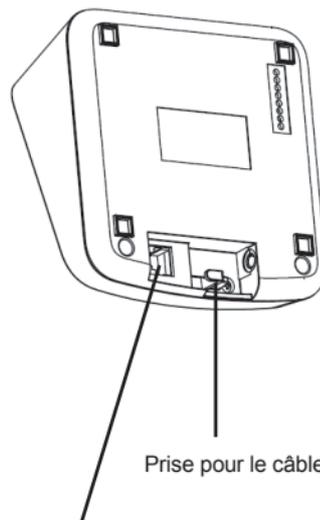
- Votre téléphone ne se fonctionnera pas si la prise ou l'adaptateur principal n'est pas branché. Donc en premier, charger la batterie avant de connecter l'appareil avec le réseau téléphonique. L'appareil ne se fonctionnera que si les batteries sont chargées complètement.

## Connecter le téléphone

Avant de pouvoir commencer d'utiliser votre téléphone, vous devez brancher les cordons de connexion du téléphone et le câble principal.

Connecter la station de base

- 1) Brancher l'alimentation électrique & le cordon dans la station de base.
- 2) Brancher l'alimentation électrique & le cordon dans la prise de courant.
- 3) Utiliser toujours les câbles fournis dans la boîte.



Prise pour le cordon de  
connexion du téléphone

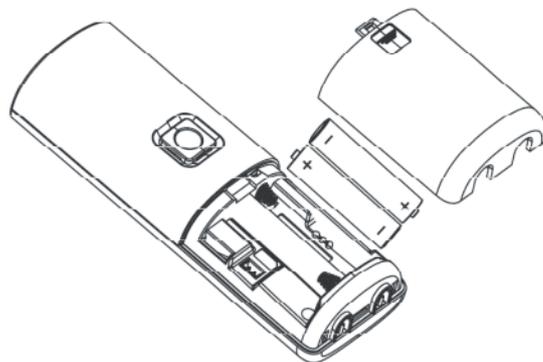
Prise pour le câble principale

## Installer et charger les batteries

- 1) Glisser le couvercle du compartiment à batteries pour l'ouvrir.
- 2) Mettre 2 batteries comme ce qui est indiqué. Respecter la polarité.
- 3) Glisser le couvercle du compartiment à batterie pour le fermer.
- 4) Mettre le combiné sur la base et charger pendant 14 heures pour la première fois. Un bip indique que le combiné est correctement posé sur la base ou le chargeur.

N'utiliser que le paquet électrique fourni pour cette station de base.

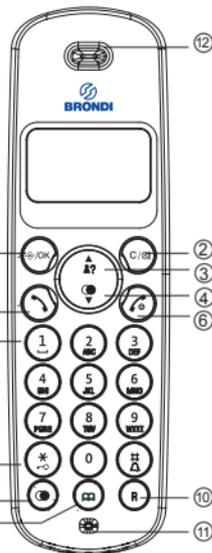
N'utiliser que les batteries rechargeables NiMH.



# Connaître votre téléphone

## Vue d'ensemble du combiné

- TOUCHE SOUPLE GAUCHE (MENU/OK)**  
En mode pareseux : Appuyer pour entrer dans le menu principal.  
En mode sous—menu : Appuyer pour confirmer la sélection.  
Pendant un appel : Appuyer pour entrer dans le carnet de téléphones/ Liste de recomposition/ Liste des appels
- TOUCHE SOUPLE DROITE (EFFACER/ RETOURNER/ MUET/ INTERCOM)**  
En mode menu principal: Appuyer pour retourner à l'écran pareseux  
En mode sous—menu : Appuyer pour retourner au niveau précédent.  
En mode sous—menu : Appuyer et tenir pour retourner à l'écran pareseux.  
En mode édition/ pré composition : Appuyer pour effacer un caractère / chiffre.  
En mode édition/pré composition: Appuyer et tenir pour supprimer tous les caractères / chiffres..  
Pendant un appel: Appuyer pour muet / démueter le microphone  
En mode pareseux : Appuyer pour inter communiquer avec un autre combiné
- VERS LE HAUT**  
En mode pareseux: Appuyer pour entrer dans la liste des appels.  
En mode menu: Appuyer pour faire monter les articles du menu.  
En mode menu: Appuyer et tenir de façon continue pour faire monter le menu de façon continue.  
En liste des carnets de téléphones / Liste de recomposition/ Liste des appels: Appuyer pour faire monter la liste.  
Pendant un appel: Appuyer pour augmenter le volume de la sonnerie.
- VERS LE BAS**  
En mode pareseux: Appuyer pour entrer dans la liste des appels.  
En mode menu: Appuyer pour faire descendre les articles du menu.  
En mode menu: Appuyer et tenir de façon continue pour faire descendre le menu de façon continue.  
En liste des carnets de téléphones / Liste de recomposition



- / Liste des appels: Appuyer pour faire descendre la liste.  
Pendant un appel: Appuyer pour diminuer le volume  
En sonnerie :Appuyer pour diminuer le volume de la sonnerie.
- PARLER ON**  
En mode pareseux /pré composition : Appuyer pour faire un appel.  
En liste de recomposition/ Liste des appels/ Entrée du carnet de téléphones: Appuyer pour faire un appel à l'entrée sélectionnée dans la liste.  
Pendant la sonnerie: Appuyer pour répondre à un appel.
  - PARLER OFF**  
Pendant un appel: Appuyer pour terminer un appel et retourner à l'écran pareseux.  
En mode menu / édition :Appuyer pour retourner à l'écran pareseux.  
En mode pareseux: Appuyer et tenir pour éteindre le combiné.  
En mode pareseux (quand le combiné est éteint): Appuyer pour allumer le combiné
  - CLAVIER ALPHANUMERIQUE, \* (ETOILE), # (PUITS)**  
Appuyer pour insérer un chiffre / caractère / \* / #  
Touche \* en mode pareseux: appuyer et tenir pour fermer la sonnerie  
Touche\* pendant un appel (en mode impulsion): Appuyer pour changer au mode tonalité.  
Touche # en mode pareseux: Appuyer et tenir pour allumer / éteindre la serrure du clavier.  
Touche 0 en mode pareseux/pré composition/édition du numéro :Appuyer et tenir pour insérer un arrêt.
  - RECOMPOSITION**  
En mode pareseux / pré composition / Liste de recomposition :
  - CARNET DE TELEPHONES**  
En mode pareseux: Appuyer pour entrer dans la liste du carnet de téléphones.
  - FLASH**  
En mode pareseux/pré composition: Appuyer pour insérer un flash  
Pendant un appel: Appuyer pour composer un flash
  - MICROPHONE**
  - ECOUTEUR**

# Connaître votre téléphone

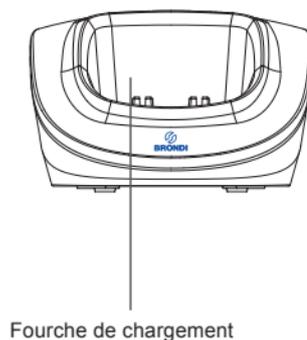
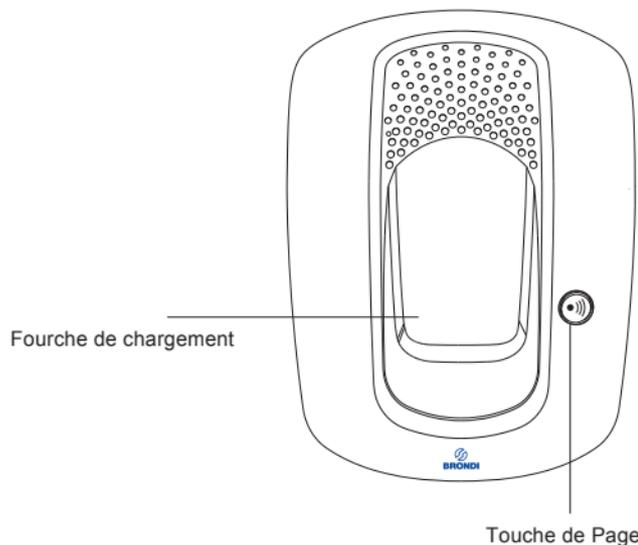
## Vue d'ensemble de la station de base

### 1. PAGE

Appuyer sur la Page sur la station de base pour faire appeler votre combiné. Il sonnera pour environ 60 secondes.

Appuyer sur  sur le combiné ou  sur la station de base pour arrêter l'appel.

2. Fourche de chargement pour le combiné.



# Connaître votre téléphone Affichages, touches, icônes

L'écran LCD vous donne l'information sur l'état actuel du téléphone.



## Description des icônes:

-  Faire monter / descendre les articles du menu / Liste du carnet de téléphones / Liste de recomposition / Liste des appels
-  Fixe quand le combiné est dans la portée de la base. Clignotant quand il est hors de la portée ou il n'est pas enregistré dans la base.
-  Fixe quand un intercom est en cours. Clignotant quand il y a un appel d'entrée interne.
-  Indiquer qu'un appel est en cours.
-  Indiquer que la sonnerie est éteinte.
-  Fixe quand une alarme est réglée. Clignotant quand le temps d'alarme est réglé auparavant.
-  Indiquer que le clavier est bloqué.



Indiquer quand la batterie est complètement chargée.  
Clignotant quand l'unité fait le chargement initial.



Indiquer quand la batterie a besoin de recharger.  
Clignotant quand le niveau bas de batterie a été détecté.



Indiquer quand plus de caractères sont existés avant le texte actuellement affiché.



Indiquer quand plus de caractère est existé après le texte actuellement affiché



(MENU) Appuyer sur **⇨/OK** pour sélectionner plus d'options de menu si applicable



Appuyer sur **⇨/OK** pour confirmer la sélection actuelle si applicable.



(INT) Appuyer sur **C/⊗** pour conduire l'appel Intercom lors du mode paresseux (seulement pour la version twin/trio)



(BACK) Appuyer sur **C/⊗** pour retourner au niveau précédent du menu ou annuler l'action actuelle si applicable



Appuyer sur **C/⊗** pour effacer un caractère ou arrêter une alarme si applicable, Appuyer pour muet / démuet pendant un appel.

# Utiliser votre téléphone

## Faire un appel

### Composition préparatoire

Entrer le numéro de téléphone et appuyer sur la touche "PARLER on" pour  composer un numéro. Appuyer sur la touche "PARLER off" pour  effacer l'entrée.

Composition directe

Appuyer sur  pour prendre la ligne et entrer le numéro de téléphone.

### Appeler à partir du carnet de téléphones

Appuyer sur  pour entrer dans le carnet de téléphone et appuyer sur  /  pour sélectionner l'entrée du carnet de téléphone que vous voulez.. Appuyer sur  pour composer l'entrée du carnet de téléphone sélectionné. Alternativement, appuyer sur /OK pour entrer dans le carnet de téléphones pour obtenir l'entrée du carnet de téléphone désirée.

### Appeler à partir de la liste des appels

Appuyer sur xx pour entrer dans la liste des appels et appuyer sur  /  pour sélectionner l'entrée de la liste des appels désirée. Appuyer sur  pour composer l'entrée de la liste des appels sélectionnée. Alternativement, appuyer sur /OK pour entrer dans la liste des appels à partir du menu principal.

### Appeler à partir de la liste de recomposition

Appuyer sur  pour entrer dans la liste de recomposition et appuyer sur  /  pour sélectionner le numéro de recomposition désiré. Appuyer sur  pour composer le numéro de recomposition sélectionné. Alternativement, appuyer sur  pour entrer dans la liste de recomposition à partir du menu principal.

### Minuteur d'appel

Votre combiné calcule automatiquement la durée de chaque appel. Le minuteur d'appel affichera dans quelques secondes après l'appel. Il est montré sous format d'heures, minutes et secondes (HH:MM:SS).

**Répondre à un appel**

Si le combiné n'est pas sur la fourche de chargement :

Quand le téléphone sonne, appuyer sur  pour répondre à un appel.

Si le combiné est sur la fourche de chargement ou la station de base et si AUTO ANSWER est défini comme ON:

Quand le téléphone sonne, prendre le combiné pour répondre à un appel.

**Terminer un appel**

Pendant la connexion d'un appel , appuyer sur  pour terminer l'appel.

**OU**

Mettre le combiné sur la station de base pour terminer l'appel.

**Ajuster le volume de l'écouteur et de la main libre**

Il y a 5 niveaux (VOLUME 1 au VOLUME 5) à choisir chaque volume de l'écouteur et de la main libre.

**Pendant un appel:**

Appuyer sur  /  pour sélectionner le volume 1-5. Le réglage actuel est affiché. Quand vous terminez l'appel, le réglage restera au dernier niveau sélectionné.

**Muet un appel**

Vous pouvez parler avec quelqu'un voisin sans laisser la personne qui vous appelle vous entendre pendant un appel.

**Pendant un appel:**

Appuyer sur  pour muet le microphone et "MUTED" s'affichera sur LCD. La personne qui vous appelle ne peut

Pas vous entendre. Appuyer sur  encore une fois pour démue le microphone.

**Etablir le mode silencieux**

En paresseux, appuyer sur et tenir  pour éteindre la sonnerie du combiné. L'icône  s'affiche sur LCD.

**Allumer la serrure du clavier**

En paresseux, appuyer sur et tenir  pour allumer la serrure du clavier. L'icône  s'affiche sur LCD.

## Faire un appel interne ( Seulement pour DC2060twin/trio )

Cette caractéristique n'est applicable que quand il y a au moins deux combinés enregistrés. Il vous permet de faire des appels internes, de transférer les appels externes d'un combiné à un autre et de faire les appels de conférence. Si le combiné appelé n'est pas répondu pendant 20 secondes, le combiné appelé s'arrêtera de sonner et le combiné qui appelle retournera au mode standard.

## Inter communiquer avec l'autre combiné ( seulement pour DC2060twin/trio )

1. En mode paresseux, appuyer sur **C/⊗** et les combinés enregistrés s'afficheront sauf le combiné qui appelle.
2. Entrer le numéro du combiné désiré pour inter communiquer avec lui.
3. Le combiné appelé sonne et appuyer sur **↵** sur le combiné appelé pour établir l'appel interne.

## Transférer un appel externe à un autre combiné ( seulement pour DC2060twin/trio )

Pendant un appel externe:

1. Appuyer sur **↵** et **⇄/OK** et **▲/▼** pour sélectionner INTERCOM.
2. Appuyer sur **⇄/OK** pour sélectionner le combiné désiré avec lequel à inter communiquer.
3. L'appel externe est mis en attente de façon automatique et le combiné appelé sonne.
4. Appuyer sur **↵** sur le combiné appelé pour établir un appel interne.
5. Appuyer sur **↶** sur le combiné qui appelle ou le mettre sur la fourche de chargement pour terminer l'appel actuel avec la partie externe.
6. L'appel externe est transféré au combiné appelé.

## Faire un appel de conférence à 3-moyen ( seulement pour DC2060twin/trio )

La caractéristique de l'appel de conférence permet de partager un appel externe avec deux combinés (en intercom). Les trois parties peuvent partager la conversation et pas besoin de souscription du réseau.

Pendant un appel externe:

1. Appuyer sur **↵** et **⇄/OK** et **▲/▼** pour sélectionner INTERCOM.
2. appuyer sur **⇄/OK** pour sélectionner le combiné désiré avec lequel à inter communiquer.
3. L'appel externe est mis en attente de façon automatique et le combiné appelé sonne.
4. Appuyer sur **↵** sur le combiné appelé pour établir un appel interne.
5. Appuyer sur et tenir **★** sur le combiné qui appelle pour établir l'appel de conférence.

Tout combiné raccroché pendant qu'un appel de conférence laissera un autre combiné connecter avec l'appel externe.

# Recomposition

## Recomposer le dernier numéro

Vous pouvez composer jusqu'à 5 des numéros récemment appelés. Si vous avez conservé un nom dans le carnet de téléphones qui accompagne le numéro, le nom s'affichera. Le numéro le plus dernier s'affiche sur le haut de la liste de recomposition.

## Recomposer un numéro à partir de la liste de recomposition

1. En mode paresseux, appuyer sur ▼ pour entrer dans la liste de recomposition.
2. Appuyer sur ▲ / ▼ pour consulter la liste de recomposition.
3. Appuyer sur ↵ pour composer le numéro recomposé sélectionné.

## Conserver un numéro de recomposition dans le carnet de téléphones

1. En mode paresseux, appuyer sur ▼ pour entrer dans la liste de recomposition,
2. Appuyer sur ▲ / ▼ pour sélectionner le numéro désiré
3. Appuyer sur ⇨/OK et ▲ / ▼ pour sélectionner ADD TO PB.
4. Appuyer sur ⇨/OK pour entrer le nom.
5. Appuyer sur ⇨/OK pour éditer le numéro de recomposition à conserver dans le carnet de téléphones.
6. Appuyer sur ⇨/OK pour sélectionner la mélodie du carnet de téléphones.
7. Appuyer sur ⇨/OK et ▲ / ▼ pour consulter la liste des mélodies. La mélodie correspondante sera jouée lors de la consultation de la liste des mélodies.
8. Appuyer sur OK pour confirmer.

## Supprimer un numéro de recomposition

1. En mode paresseux, appuyer sur xx pour entrer dans la liste de recomposition.
2. Appuyer sur ▲ / ▼ pour sélectionner le numéro désiré.
3. Appuyer sur ⇨/OK et ▲ / ▼ pour sélectionner DELETE.
4. Appuyer sur OK pour confirmer.

## Supprimer la liste de recomposition entière

1. En mode paresseux, Appuyer sur ▲ pour entrer dans la liste de recomposition.
2. Appuyer sur ▲ / ▼ pour sélectionner le numéro désiré.
3. Appuyer sur ⇨/OK et ▲ / ▼ pour sélectionner DELETE ALL.
4. Appuyer sur OK pour confirmer.

**note**

• S'il n'y a pas de numéro dans la liste de recomposition, l'écran affiche "VIDE".

## Liste des appels

### Afficher la personne qui appelle(En fonction du réseau)

Cette caractéristique est disponible si vous avez souscrit le service de l'identification de ligne de la personne qui appelle avec le fournisseur de votre réseau de service. Votre téléphone peut conserver jusqu'à 10 appels manqués avec l'information date/horaire sur la liste des appels. Le numéro s'affichera sur LCD quand le téléphone sonne. Si le numéro correspond à un des entrées dans votre carnet de téléphones privé, le nom de la personne qui appelle conservé dans le carnet de téléphones privé s'affichera alternativement avec le numéro. Le combiné sonnera avec la mélodie associée avec cette entrée du carnet de téléphones.

Si le numéro de la personne qui appelle n'est pas capable d'envoyer l'information de cette personne, il s'affichera "WITHHELD". Si le numéro de la personne qui appelle n'est pas fourni, il s'affichera "UNAVAILABLE". Si la personne qui appelle est en provenance d'un réseau de téléphone publique, il s'affichera "PUBLIC". En stand-by, s'il reçoit trois appels maqués, il s'affichera "03 NEW CALLS".

### Consulter la liste des appels

Tous les appels manqués sont sauvegardés dans la liste des appels avec le dernier appel sur le haut de la liste. Quand la liste des appels est pleine, l'appel le plus ancien sera remplacé par un nouvel appel. Les appels manqués qui ne sont pas lu sont marqués avec une icône <\* icône> au centre de la ligne en bas de l'écran.

1. Appuyer sur ▲ pour entrer dans la liste des appels. OU Appuyer sur ⇨/OK et ▲ / ▼ pour sélectionner CALL LIST.
2. Appuyer sur ▲ / ▼ pour sélectionner l'entrée désirée.

### Conserver un numéro de la liste des appels dans le carnet de téléphones

1. Appuyer sur ▲ pour entre dans la liste des appels OU Appuyer sur xx et ▲ / ▼ pour sélectionner CALL LIST.)
2. Appuyer sur ▲ / ▼ pour sélectionner l'entrée désirée..
3. Appuyer sur ⇨/OK et ▲ / ▼ pour sélectionner ADD TO PB.
4. Appuyer sur ⇨/OK pour entrer le nom.
5. Appuyer sur ⇨/OK et le numéro de la liste des appels sélectionné s'affiche.
6. Editer le numéro si nécessaire.
7. Appuyer sur ⇨/OK et ▲ / ▼ pour sélectionner la mélodie.
8. Appuyer sur ⇨/OK pour confirmer.

## Supprimer une entrée dans la liste des appels

1. Appuyer sur ▲ pour entrer dans la liste des appels. OU Appuyer sur ⇨/OK et ▲/▼ pour sélectionner CALL LIST.)
2. Appuyer sur ▲/▼ pour sélectionner l'entrée désirée.
3. Appuyer sur ⇨/OK et ▲/▼ pour sélectionner DELETE.
4. Appuyer sur ⇨/OK pour confirmer.

## Supprimer la liste des appels entière

1. Appuyer sur ▲ pour entrer dans la liste des appels. OU Appuyer sur xx et ▲/▼ pour sélectionner CALL LIST.
2. Appuyer sur ▲/▼ pour sélectionner l'entrée désirée.
3. et ▲/▼ pour sélectionner DELETE ALL.
4. Appuyer sur ⇨/OK pour confirmer.
5. Appuyer sur ⇨/OK pour re-confirmer.

## Consulter le détail de l'entrée de la liste des appels

1. Appuyer sur ▲ pour entrer dans la liste des appels. OU Appuyer sur ⇨/OK et ▲/▼ pour sélectionner Appuyer sur ⇨/OK et ▲/▼ pour sélectionner DETAILS.
2. Appuyer sur ⇨/OK et ▲/▼ pour sélectionner l'entrée désirée.
3. Appuyer sur ⇨/OK et ▲/▼ pour sélectionner DETAILS.
4. Appuyer sur ⇨/OK xx la date et l'horaire de l'entrée de la liste des appels sélectionnée s'affiche.

- Appuyer sur ▲ / ▼ pour déplacer via les entrées de l'autre carnet de téléphones.

# Carnet de téléphones

## Carnet de téléphones privé

Votre téléphone peut conserver jusqu'aux 20 entrées dans le carnet de téléphones privé avec les noms et les numéros. Chaque entrée du carnet de téléphones peut avoir un maximum de 20 chiffres pour le numéro de téléphone et 12 caractères pour le nom. Vous pouvez aussi sélectionner la tonalité de sonnerie différente pour vos entrées du carnet de téléphones. Les entrées du carnet de téléphones sont conservées de façon alphabétique par le nom.

## Ajouter une nouvelle entrée dans le carnet de téléphones

En paresseux:

1. Appuyer sur  pour entrer dans le carnet de téléphones,  
ou  
Appuyer sur /OK et ▲/▼ pour sélectionner l'article du menu principal CARNET DE TÉLÉPHONES et ensuite appuyer sur /OK pour entrer dans le carnet de téléphones,.
2. Appuyer sur /OK pour sélectionner ADD.
3. Appuyer sur /OK to entrer le nom.
4. Appuyer sur /OK to entrer le numéro.
5. Appuyer sur /OK et ▲/▼ pour sélectionner la sonnerie désirée pour votre entrée du carnet de téléphones.
6. Appuyer sur /OK pour conserver l'entrée du carnet de téléphones.

## Consulter une entrée du carnet de téléphones

En paresseux:

1. Appuyer sur  pour entrer dans le carnet de téléphones
2. Appuyer sur ▲/▼ pour sélectionner l'entrée du carnet de téléphones désirée.
3. Appuyer sur /OK et ▲/▼ pour sélectionner VIEW.
4. Appuyer sur /OK pour consulter le nom, le numéro et la mélodie de l'entrée du carnet de téléphones sélectionnée.

## Editer une entrée du carnet de téléphones

En paresseux:

1. Appuyer sur  pour entrer dans le carnet de téléphones.
2. Appuyer sur ▲/▼ pour sélectionner l'entrée du carnet de téléphones désirée.
3. Appuyer sur /OK et ▲/▼ pour sélectionner EDIT.
4. Appuyer sur /OK ; Les contenus actuels de l'entrée du carnet de téléphones sélectionnée s'affichent.
5. Editer le nom et appuyer sur /OK .
6. Editer le numéro et appuyer sur /OK .

7. Sélectionner la sonnerie et appuyer sur <OK> pour confirmer.

## Supprimer une entrée du carnet de téléphones

En paresseux:

1. Appuyer sur  pour entrer dans le carnet de téléphones.
2. Appuyer sur ▲/▼ pour sélectionner l'entrée du carnet de téléphones désirée..
3. Appuyer sur ⇨/OK et ▲/▼ pour sélectionner DELETE.
4. Appuyer sur ⇨/OK pour confirmer.

## Supprimer le carnet de téléphones privé entier

1. Appuyer sur  pour entrer dans le carnet de téléphones.
2. Appuyer sur ⇨/OK et ▲/▼ pour sélectionner DELETE ALL.
3. Appuyer sur ⇨/OK pour confirmer.
4. Appuyer sur ⇨/OK pour re-confirmer.

## Vérifier l'emploi du carnet de téléphones

Vous pouvez vérifier combien d'entrées du carnet de téléphones sont occupées dans votre téléphone et combien d'entrées du carnet de téléphones sont disponibles pour vous à conserver dans le carnet de téléphones.

1. Appuyer sur  entrer dans le carnet de téléphones..
2. Appuyer sur ⇨/OK et ▲/▼ pour sélectionner PB STATUS.
3. Appuyer sur ⇨/OK pour confirmer.

## Tableau de l'entrée en texte et en numérique

Les tableaux ci-dessous vous montrent où vous pouvez trouver chaque lettre et caractère de ponctuation. Le tableau de caractère respectif sera utilisé lors de la sélection du langage du menu correspondant. Cela sera utile lors de conserver un nom dans le carnet de téléphones et de renommer votre combiné.

En mode édition, un curseur est affiché pour indiquer la position présente de l'entrée en texte. Il est positionné à la droite du dernier caractère entré.

### Suggestion d'écrire :

1. Une fois qu'un caractère est sélectionné, le curseur se déplacera vers la position suivante après une pause courte.
2. Vous pouvez déplacer le curseur dans le texte par ▲/▼ pour modifier l'entrée du texte.
3. Appuyer sur C/⊗ pour supprimer le dernier caractère.
4. Appuyer sur et tenir C/⊗ pour supprimer la chaîne de texte entière.

Table de touche de caractère particulière :

Touche	Edition alphanumérique (pour l'édition du nom du carnet de téléphone et la renommée du combiné, y compris le cas supérieur et inférieur)										Edition du numéro (pour l'édition du numéro, de date / temps)	
	Touche à appuyer	1ère	2ème	3ème	4ème	5ème	6ème	7ème	8ème	9ème		10ème
1	space	1										1
2	A	B	C	2								2
3	D	E	F	3								3
4	G	H	I	4								4
5	J	K	L	5								5
6	M	N	O	6								6
7	P	Q	R	S	7							7
8	T	U	V	8								8
9	W	X	Y	Z	9							9
0	0											0, P (Pause)
*	*	?	/	\	(	)						*
#	#	.	,	-	-	&						#

# Réglages primaires

## Type de composition ( Préétabli à TONE )

Changer le mode de composition

1. Appuyer sur /OK et /▼ pour sélectionner BS SETTINGS.
2. Appuyer sur /OK et /▼ pour sélectionner DIAL MODE.
3. Appuyer sur /OK et /▼ pour sélectionner TONE ou PULSE.
4. Appuyer sur /OK pour confirmer.

## Changer le code PIN du système

Un code PIN à 4 chiffres du système est utilisé pour changer les réglages du système de la station de base. Il est utilisé pour protéger votre téléphone contre l'emploi non autorisé. Le code PIN du système par défaut est 0000.

1. Appuyer sur /OK et /▼ pour sélectionner BS SETTINGS.
2. Appuyer sur /OK et /▼ pour sélectionner CHANGE PIN.
3. Appuyer sur /OK et vous êtes demandé d'entrer le PIN à 4 chiffres du système.
4. Entrer l'ancien PIN du système.
5. Appuyer sur /OK et entrer le nouveau PIN du système.
6. Appuyer sur /OK et entrer le nouveau PIN du système encore une fois.
7. Appuyer sur /OK pour confirmer.

## Recherche (Trouver le combiné)

Vous pouvez localiser le combiné en appuyant sur sur la station de base. Tous les combinés enregistrés à la base produiront une tonalité de recherche et "PAGING..." s'affiche sur LCD. Vous pouvez arrêter la recherche en appuyant sur sur tout combiné ou sur la base encore une fois.

### note

- Si le nouveau PIN entré à l'étape 6 ne correspond pas au nouveau PIN du système entré à l'étape.
- S'il y a un appel d'entrée pendant la recherche, le téléphone sonnera avec l'appel d'entrée au lieu de recherche.

- Si ON est sélectionné, vous serez demandé d'établir l'horaire de l'alarme.

## Réglages du combiné

### Réglages de l'alarme

Vous pouvez utiliser ce téléphone pour établir un réveil. Quand une alarme a été établie,  s'affiche sur LCD. Quand il est temps de l'alarme,  et "ALARM ON" se clignent sur LCD ; en sonnant la mélodie de l'alarme pour une durée de 45 secondes. Vous pouvez appuyer sur toute touche pour désactiver l'alarme. Si la fonction de sommeil est activée, l'alarme sonnera de nouveau à la fin de la période de sept minutes de sommeil. Vous pouvez aussi appuyer sur et tenir  pour terminer la fonction de sommeil.

### Allumer/éteindre l'alarme

1. Appuyer sur  /  pour sélectionner HS settings.
2. Appuyer sur  / OK et  /  pour sélectionner Alarm.
3. Appuyer sur  / OK et  /  pour sélectionner ON/OFF.
4. Appuyer sur  / OK pour confirmer.

### Etablir l'horaire de l'alarme

- 1 Appuyer sur  / OK et  /  pour sélectionner HS SETTINGS
- 2 Appuyer sur  / OK et  /  pour sélectionner ALARM.
- 3 Appuyer sur  / OK et  /  pour sélectionner ON/OFF.
- 4 Appuyer sur  / OK pour confirmer.
- 5 Entrer l'horaire de l'alarme
- 6 Appuyer sur  / OK pour établir la fonction de sommeil.
- 7 Appuyer sur  / OK et  /  pour sélectionner SNOOZE ON ou SNOOZE OFF.
8. Appuyer sur  / OK pour confirmer.

Note:

- a. Touche appuyée est toujours applicable si le clavier du combiné est bloqué et quand l'horaire de l'alarme est atteint.
- b. Le niveau du volume de l'alarme est le même que les réglages de la sonnerie du combiné. Si la sonnerie du combiné est établie à VOLUME OFF, l'alarme sonne quand-même au niveau VOLUME 1.
- c. Pendant un appel externe ou interne, si une alarme est établie et quand l'horaire de l'alarme est atteint,  et "ALARM ON" se clignoteront toujours. Une tonalité d'alarme sera émise de l'écouteur pour notifier l'utilisateur que l'horaire de l'alarme est atteint. Une fois que l'utilisateur appuie sur toute touche ou appuie sur et tient  pour désactiver l'alarme, il revient à l'écran de la durée de l'appel.
- d. Pendant la recherche ou la sonnerie, l'alarme ne sonnera pas quand l'horaire de l'alarme est atteint. Toutefois, si la fonction de sommeil est activée, l'alarme sonnera de nouveau à la fin de la période de sommeil à condition qu'il ne soit pas en mode de sonnerie ou recherche à la fin de cette période.

## note

## Etablir la sonnerie

### Etablir la mélodie de la sonnerie pour les appels internes

1. Appuyer sur ⇨/OK et ▲ / ▼ pour sélectionner HS SETTINGS.
2. Appuyer sur ⇨/OK et ▲ / ▼ pour sélectionner RING SETUP.
3. Appuyer sur ⇨/OK et ▲ / ▼ pour sélectionner INT RING.
4. Appuyer sur ⇨/OK et ▲ / ▼ pour sélectionner la mélodie de la sonnerie désirée (un total de 5 mélodies pour votre sélection) pour établir la mélodie de la sonnerie pour les appels internes.
5. Appuyer sur OK pour confirmer.

### Etablir la mélodie de la sonnerie pour les appels externes

1. Appuyer sur ⇨/OK et ▲ / ▼ pour sélectionner HS SETTINGS.
2. Appuyer sur ⇨/OK et ▲ / ▼ pour sélectionner RING SETUP.
3. Appuyer sur ⇨/OK et ▲ / ▼ pour sélectionner EXT RING.
4. Appuyer sur ⇨/OK et ▲ / ▼ pour sélectionner la mélodie de la sonnerie désirée (un total de 5 mélodies pour votre sélection) pour établir la mélodie de la sonnerie pour les appels externes.
5. Appuyer sur OK pour confirmer.

### Etablir le volume de la sonnerie

1. Appuyer sur ⇨/OK et ▲ / ▼ pour sélectionner HS SETTINGS.
2. Appuyer sur ⇨/OK et ▲ / ▼ pour sélectionner RING SETUP.
3. Appuyer sur ⇨/OK et ▲ / ▼ pour sélectionner RING VOLUME.
4. Appuyer sur ⇨/OK et ▲ / ▼ pour sélectionner le volume de la sonnerie désiré (un total de 5 niveaux du volume de la sonnerie y compris VOLUME OFF).  
Si VOLUME OFF est sélectionné, l'icône <Ringer Off> s'affichera.
5. Appuyer sur OK pour confirmer.

- La mélodie de la sonnerie relative sera jouée lors de la consultation de la liste des mélodies.
- La mélodie de la sonnerie relative sera jouée lors de la consultation de la liste des mélodies
- Le volume de la sonnerie relatif sera joué pendant votre sélection.

## Etablir la tonalité

Un bip simple est émis quand vous appuyez sur la touche. Vous pouvez allumer ou éteindre la tonalité de touche. Vous pouvez aussi allumer la tonalité d'alarme lors de batterie faible ou hors de la portée sont détectés.

### Etablir la tonalité de touche

1. Appuyer sur ↻/OK et ▲/▼ pour sélectionner HS SETTINGS.
2. Appuyer sur ↻/OK et / pour sélectionner TONE SETUP.
3. Appuyer sur ↻/OK et ▲/▼ pour sélectionner KEY TONE
4. Appuyer sur ↻/OK et ▲/▼ pour allumer ou éteindre ces tonalités.
5. Appuyer sur ↻/OK pour confirmer.

### Etablir la tonalité de batterie

1. Appuyer sur ↻/OK et ▲/▼ pour sélectionner HS SETTINGS.
2. Appuyer sur ↻/OK et ▲/▼ pour sélectionner TONE SETUP.
3. Appuyer sur ↻/OK et ▲/▼ pour sélectionner BATTERY TONE
4. Appuyer sur ↻/OK et ▲/▼ allumer ou éteindre ces tonalités.
5. Appuyer sur ↻/OK pour confirmer.

### Etablir la tonalité de hors de portée

1. Appuyer sur ↻/OK et ▲/▼ pour sélectionner HS SETTINGS.
2. Appuyer sur ↻/OK et ▲/▼ pour sélectionner TONE SETUP.
3. Appuyer sur ↻/OK et ▲/▼ pour sélectionner OUT OF RANGE
4. Appuyer sur ↻/OK et ▲/▼ allumer ou éteindre ces tonalités.
5. Appuyer sur ↻/OK pour confirmer.

### **Etablir le langage du combiné**

1. Appuyer sur ⇨/OK et ▲/▼ pour sélectionner HS SETTINGS.
2. Appuyer sur ⇨/OK et ▲/▼ pour sélectionner LANGUAGE.
3. Appuyer sur ⇨/OK et ▲/▼ pour sélectionner le langage désiré.
4. Appuyer sur ⇨/OK pour confirmer.

### **Renommer le combiné**

1. Appuyer sur ⇨/OK et ▲/▼ pour sélectionner HS SETTINGS.
2. Appuyer sur ⇨/OK et ▲/▼ pour sélectionner RENAME HS.
3. Appuyer sur ⇨/OK et entrer le nom de votre combiné
4. Appuyer sur ⇨/OK pour confirmer.

### **Etablir l'affichage du combiné**

Vous pouvez choisir entre l'affichage de l'horaire ou le nom du combiné sur votre écran paresseux.

1. Appuyer sur ⇨/OK et ▲/▼ pour sélectionner HS SETTINGS.
2. Appuyer sur ⇨/OK et ▲/▼ pour sélectionner HS DISPLAY.
3. Appuyer sur ⇨/OK et ▲/▼ pour sélectionner HANDSET NAME ou TIME.
4. Appuyer sur ⇨/OK pour confirmer.

\* Si l'heure a été établie auparavant, l'heure actuelle s'affiche, sinon, il affichera "HH:MM"

## Etablir la réponse automatique

Si vous allumez Auto Answer, vous pouvez prendre l'appel à partir de la fourche sans appuyer sur toute touche.

1. Appuyer sur ⇨/OK et ▲/▼ pour sélectionner HS SETTINGS.
2. Appuyer sur ⇨/OK et ▲/▼ pour sélectionner AUTO ANSWER.
3. Appuyer sur ⇨/OK et ▲/▼ allumer ou éteindre la caractéristique de la réponse automatique.
4. Appuyer sur ⇨/OK pour confirmer.

## Réglages de la date et l'heure

Vous aurez besoin d'établir l'heure et la date correctes afin de savoir quand vous avez reçu le répondeur (applicable au modèle avec le répondeur) ou les entrées de la liste des appels.

### Changer le format de la date

1. Appuyer sur ⇨/OK et ▲/▼ pour sélectionner HS SETTINGS.
2. Appuyer sur ⇨/OK et ▲/▼ pour sélectionner DATE & TIME.
3. Appuyer sur ⇨/OK et ▲/▼ pour sélectionner DATE FORMAT.
4. Appuyer sur ▲/▼ pour sélectionner le format de la date que vous désirez (DD-MM-YY ou MM-DD-YY).
5. Appuyer sur OK pour confirmer.

### Changer le format de l'heure

1. Appuyer sur ⇨/OK et ▲/▼ pour sélectionner HS SETTINGS.
2. Appuyer sur ⇨/OK et ▲/▼ pour sélectionner DATE & TIME.
3. Appuyer sur ⇨/OK et ▲/▼ pour sélectionner TIME FORMAT.
4. Appuyer sur ▲/▼ pour sélectionner le format de l'heure que vous désirez (12 HR ou 24 HR).
5. Appuyer sur OK pour confirmer.

**note**

- si la date a été établie auparavant, la date actuelle s'affichera, sinon, il affichera "DD-MM-YY".

## Etablir l'horaire

1. Appuyer sur  $\rightarrow$ /OK et  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$  pour sélectionner HS SETTINGS.
2. Appuyer sur  $\rightarrow$ /OK et  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$  pour sélectionner DATE & TIME.
3. Appuyer sur  $\rightarrow$ /OK et  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$  pour sélectionner SET TIME.
4. Appuyer sur  $\rightarrow$ /OK pour entrer l'information de l'horaire. L'horaire entré sera sous format suivant le TIME FORMAT que vous avez établi auparavant.
5. Appuyer sur OK pour confirmer.

## Etablir la date

1. Appuyer sur  $\rightarrow$ /OK et  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$  pour sélectionner HS SETTINGS.
2. Appuyer sur  $\rightarrow$ /OK et  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$  pour sélectionner DATE & TIME.
3. Appuyer sur  $\rightarrow$ /OK et  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$  pour sélectionner SET DATE.
4. Appuyer sur  $\rightarrow$ /OK pour entrer l'information de la date. La date entrée sera sous format suivant le DATE FORMAT que vous avez établi avant.
5. Appuyer sur OK pour confirmer.

## Réinitialiser votre téléphone

Vous pouvez réinitialiser votre téléphone aux réglages de défauts. Après la réinitialisation, tous vos réglages personnels et toutes les entrées de la liste des appels seront supprimés, mais votre carnet de téléphones reste non changé.

1. Appuyer sur  $\rightarrow$ /OK et  $\blacktriangle$  /  $\blacktriangledown$  pour sélectionner DEFAULT.
2. Appuyer sur  $\rightarrow$ /OK et vous serez demandé d'entrer le PIN à 4 chiffres du système.
3. Entrer le PIN à 4 chiffres du système.
4. Appuyer sur  $\rightarrow$ /OK pour confirmer.
5. Appuyer sur  $\rightarrow$ /OK pour re-confirmer.

## Dépannages

Si vous avez de la difficulté avec votre téléphone, veuillez essayer les suggestions listées ci-dessous :

Problème	Cause	Solutions
Pas de tonalité de composition quand appuyer sur la touche	<ul style="list-style-type: none"><li>a. Le cordon de connexion de la station de base n'est pas branché</li><li>b. Le cordon de l'adaptateur n'est pas branché correctement avec la station de base</li><li>c. La ligne est occupée, comme l'autre combiné est en utilisation.</li><li>d. Mauvais cordon de connexion</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>a. Vérifier les connexions. Débrancher et brancher de nouveau l'alimentation. Vérifier si le cordon de la ligne du téléphone a été branché dans la station de base et la prise de téléphone.</li><li>b. Vérifier la prise de la station de base et la prise de 220V(enlever et brancher).</li><li>c. Attendre jusqu'à ce que la ligne soit libre.</li><li>d. Utiliser le cordon de connexion original.</li></ul>
Lors de connecter à un PBX, pas et/ou mauvaise connexion après la composition	Besoin de préfixe de composition.	Insérer le préfixe de composition
"SEARCHING" est affiché	<ul style="list-style-type: none"><li>a. Station de base hors de la portée.</li><li>b. Station de base n'est pas connectée à l'alimentation.</li></ul>	Réduire la portée. Connecter la station de base à l'alimentation.
L'appel ne marche pas.	Le service n'est pas activé ou mauvais opérateur ou mauvais réglages	Vérifier votre souscription avec le réseau ou changer le mode de composition.
Pas d'affichage	Batterie vide	Recharger la batterie.

Veuillez contacter le support technique du fournisseur du réseau pour plus de renseignements.

Ce téléphone n'est pas équipé de fonction de la mise à terre! Ainsi certaines fonctions seraient limitées lors l'utilisation des systèmes PBX.

# Spécifications techniques

Position: DECT

Nombre de chaînes: 10

Fréquence: 1880MHz bis 1900MHz

Portée:

Jusqu'à 300 mètres à l'extérieur,  
jusqu'à 50 mètres à l'intérieur

Alimentation de la station de base:  
230V/50Hz(paquet électrique)

Alimentation de l'adaptateur de la station  
de base 230V AC

Durée d'opération des combinés:

Stand-by / durée de parler  
approx. 100heures / approx. 10heures

Durée de recharge de la batterie: approx. 16heures

Dimension de la station de base:

Largeur / Profondeur / Hauteur = 130x101.6x66 mm

Dimensions de la station de chargeur:

Largeur / Profondeur / Hauteur = 72.6x85.0x44.9 mm

Dimensions de la station du combiné:

Largeur/Profondeur/Hauteur = 46.1x29.3x155 mm

Poids d'une base: 134.3g (sans adaptateur)

Poids d'un combiné: 116.26g (avec batterie)

Poids d'un chargeur: 40.3g (sans adaptateur)

## Déclaration de la conformité EC

La compagnie Brondi S.A, dont le siège social se trouve à Via.B Gozzoli n.60 – 00142 Rome, dont la base d'opération à Via Guido Rossa 3 – 10024 Moncalieri (TO), déclare que l'appareil DC2060/DC2060 Twin / DC 2060 Trio est conforme à toutes les exigences spécialisées dans la Directive européenne 1999/5/CE concernant la radio et l'équipement de télécommunication et qu'il est conforme aux régulations suivantes :

EN 301 489, EN 301 406, EN 60950

La conformité avec les exigences mentionnées ci-dessus est montrée par l'Abel :



La conformité avec l'équipement est conçue et produite pour se fonctionner sur le réseau de téléphone analogique PSTN.

Ce produit est conforme à la Directive 89/336 concernant à la conformité électromagnétique et à 73/23/CEE ( basse tension) concernant les régulations de sécurité.



**BRONDI**

**Compagnie avec le système de Manage-  
ment de Qualité Certifié par DNV**

**= ISO 9001:2000 =**

**BRONDI S.p.A.**

[www.brondi.it](http://www.brondi.it)

[info@brondi.it](mailto:info@brondi.it)

**Version 01: 10- July -07**



Ne jetez pas les produits électroniques  
au terme de vie dans les déchets  
ménagers. Ne déposez cet équipement  
dans votre centre de recyclage local  
pour un traitement de sécurité.